

ESCRITA POR JUAN CLAUDIO BURGOS Y PROTAGONIZADA POR BELGICA CASTRO

Preparan obra teatral sobre la tortuosa relación de Gabriela Mistral con Chile

► El montaje *Trasatlántico* se origina en las confrontaciones de la poetisa con el gobierno de Carlos Ibáñez del Campo, a quien llamaba "el militarote" o "el hombre del sable". El difícil vínculo con su país se evidencia en frases como "En Chile no me quieren" o "No voy a Chile, no".

R. M.

Gabriela Mistral emigró en el barco *Orcoma* a México, el 23 de junio de 1922, y volvió sólo un par de veces, y de visita, a Chile. Desde ese año participó en la Reforma Educacional de México y luego se mantuvo siempre alejada del país para evitar las confrontaciones con los gobiernos de Carlos Ibáñez del Campo.

Este distanciamiento es el tema de origen de la obra teatral *Trasatlántico*, escrita por el dramaturgo Juan Claudio Burgos (Casa de Llanos), que se presentó en la pasada Mostra Nacional de Dramatización y será llevada a las tablas durante el segundo semestre en un nuevo montaje protagonizado por Bélgica Castro y dirigido por Alejandro Sieveking.

La pieza teatral aborda la relación distante de los autoexiliados con su país enfocado en la travesía final en barco de una mujer de Europa a Sudamérica, quien repasa su vida y termina transformándose en la figura de la poetisa. "Ibáñez del Campo le quitó su jubilación de profesora cuando era diplomática, primero honoraria y luego, vitalicia. Paradójicamente, la última vez que Gabriela Mistral volvió a Chile, Ibáñez también era Presidente", dice Juan Claudio Burgos.

Su enemistad con el Presidente quedó explícita en el libro *Heredita mi Lengua Sea*, que recopiló los cuadernos privados de la poetisa, donde Mistral se refiere a él en términos negativos: "Chile sigue igual y lleva camino de hacerse peor con su milico de botas altas que no quiere dejar de ser Presidente". El difícil vínculo de ella con su país se evidencia en frases como "En Chile no me quieren" o "No voy a Chile, no".

En sus cuadernos íntimos la Premio Nobel no deja de ironizar sobre Ibáñez llamándolo "el militarote" o "el hombre del sable". Mientras era consúl en Nápoles exteriorizó su temor ante el hecho de que el ex Presidente llegara otra vez al poder en las elecciones de septiembre de 1952. "El ibañismo es lo más feo y burdo de la historia nuestra y repetirlo

EN OBRA Y DIBUJO UNA BOCA SOBRE MI BOCA

"El Tila" a escena

El texto de Juan Claudio Burgos en la foto que cita a Mistral no es el único que se llevará a escena basado en hechos reales. Su obra *Y Dibujo una boca sobre mi boca* se estrenará a partir del 25 de abril en la sala Planeta Quinquero ubicada en Vicuña Mackenna 930. Coescrita junto a David Costa, la obra se inspira en el caso de Roberto Martínez Vázquez, más conocido como El Tila, quien se suicidó en diciembre pasado en la cárcel de Colina luego de cometer una serie de violaciones en Santiago.

El montaje, con guños a la crónica roja, narra la historia de amor de dos marginales: el criminal "obsesionado por el sexo, los libros de la Iglesia y el arte" y un travesti bautizado La Loca. La historia está cruzada por singulares personajes como El Funcionario, voyeurista mediático que presencia los hechos a distancia.

En el texto hay una búsqueda explícita e intencionada a referirse a la realidad y se hace evidente en el personaje Juan, la conexión con el psicópata de La Dehesa. El elenco está compuesto por David Costa, Sebastián Leda, Alejandra Montecinos, Emilio Sepúlveda y Daniel Tobías.



GABRIELA MISTRAL viajó a Chile por última vez invitada por Carlos Ibáñez del Campo, "el mismo que rebanó mi jubilación" y ahora "mi amigo arrepentido", en septiembre de 1954.

no tendría perdón de Dios. Ibáñez es el eterno sargento de los golpes de estado americanos. Si llega al poder, me echará y suprimirá mi jubilación de maestra (1.000 pesos), porque así lo hizo antes. Milicos para hacer una trastada los hay y los habrá", señaló.

Su temor se cumplió. En una carta fechada en 1953 en Long Island, Nueva York escribió: "Ha vuelto mi enemigo a la presidencia de Chile... el patriarca Ibáñez. Se lo encontré Alone en una comida y le pregunté si iba a echarme de nuevo. El le dijo que

no, porque un país de no sé dónde me dio un premio que él no sabe cómo se llama".

Paradójicamente Mistral viajó a Chile por última vez invitada por Ibáñez, "el mismo que rebanó mi jubilación" y ahora "mi amigo arrepentido", en septiembre de 1954 a bordo del barco *Santa María*. En la ocasión tuvo recibimientos oficiales y doctorados Honoris Causa. Desde el balcón de La Moneda agradeció los honores definiéndose como "una antigua maestra rural".

Preparan obra teatral sobre la tortuosa relación de Gabriela Mistral con Chile [artículo] R. M.

Libros y documentos

AUTORÍA

R.M.

FECHA DE PUBLICACIÓN

2003

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Preparan obra teatral sobre la tortuosa relación de Gabriela Mistral con Chile [artículo] R. M. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile